

**ENKHO**



# mini tritatutto

mini chopper  
sekljalnik  
sjeckalica

art: 148450.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036

San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it)

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: Kina

Leggere e conservare /

Read and keep for future reference /

Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.



**ENKHO**

MANUALE D'USO



# mini tritatutto

mini chopper  
sekljalnik  
sjeckalica

CODICE ART.: 148450.01

220-240V~

50/60Hz

260W, Class II

Emissioni orarie indirette pari a 0,093 kgCO<sub>2</sub>





La sicurezza di prodotti  
testati e certificati  
per te.

# mini tritattutto



- Emissioni indirette di CO<sub>2</sub> quantificate
- Provato nell'uso
- Sicurezza verificata

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified attesta la conformità di questo prodotto a quanto dichiarato sulla confezione, secondo requisiti di sostenibilità, sicurezza e qualità.

su [www.eurospin.it](http://www.eurospin.it) trovi  
la versione digitale del manuale d'uso

Chiamaci al numero verde gratuito!  
**(800 595 595)**  
Dal lunedì al venerdì 8.30 -12.30 / 15.30 -19.30 - il sabato 8.30 -12.30. Esclusi i giorni festivi.

## INDICE

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI .....	1-4
USO PREVISTO .....	4
DESCRIZIONE GENERALE .....	5
OPERAZIONI PRELIMINARI .....	5
MONTAGGIO .....	5-6
FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO .....	6-7
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	7
GARANZIA .....	7
SMALTIMENTO .....	7

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si usano elettrodomestici, occorre osservare precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, elettroshock e/o lesioni fisiche, tra cui le seguenti misure:

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio per la prima volta, e conservarlo in un posto sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene passato a terzi, consegnare loro anche il manuale di istruzioni.
2. Non adoperare l'apparecchio per cicli di oltre 30 secondi. Fermarsi e lasciare raffreddare per almeno 2 minuti, quindi riprendere. Accertarsi che l'apparecchio riposi almeno 2 minuti tra un ciclo di azionamento e l'altro. Dopo 3 cicli di azionamento, l'apparecchio deve riposare per 15 minuti, affinché il motore si raffreddi del tutto.
3. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare un uso errato dell'apparecchio.
4. Ogni utilizzo diverso da quello a cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.
5. E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in

particolare quando si estrae la lama dalla coppa, quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

6. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
7. **ATTENZIONE:** Assicurarsi che le lame si siano fermate prima di alzare il corpo motore dal recipiente.
8. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.
9. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
11. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o

comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

13. Quando si usano elettrodomestici, in particolare in presenza di bambini, osservare sempre le presenti precauzioni basilari.
14. L'uso improprio comporta il rischio di lesioni.
15. Quando si svuota il contenitore e durante le operazioni di pulizia, fare attenzione alle lame per tritare.
16. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso. Estrarre il cavo afferrando la spina e non tirando il cavo stesso.
17. Non avvicinare le dita alle parti in movimento.
18. Non azionare il tritatutto a vuoto.
19. Non cercare di inserire alimenti o liquidi nel recipiente quando la lama è in movimento. Attendere sempre finché essa non si è del tutto arrestata.
20. Non immergere l'unità motore in acqua e liquidi, né lavarla sotto il rubinetto o in lavastoviglie.
21. Evitare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o che tocchi superfici roventi.
22. Non usare all'aperto.
23. Per le istruzioni di pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, per l'impostazione

di velocità, fare riferimento alle pagine successive.

24. Non usare l'apparecchio senza il coperchio applicato.
25. Non usare l'apparecchio in ambienti esposti ad alte temperature.
26. Non inserire alimenti/ingredienti caldi (sopra i 65°C) nel recipiente di lavorazione.
27. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, cartone, polistirolo, ecc.) lontano dalla portata di bambini: rischio di soffocamento.
28. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo.
29. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti esposti ad umidità, come cantine o garage.
30. La spina deve essere posizionata in una presa raggiungibile in maniera pratica, in modo da portela estrarre velocemente ogni volta in cui ve ne sia la necessità.

#### USO PREVISTO

Il presente apparecchio non è destinato all'impiego commerciale.  
Il presente apparecchio è progettato unicamente per la lavorazione di alimenti.  
Il presente apparecchio è idoneo all'uso in ambienti interni, in luoghi asciutti e chiusi.

#### DESCRIZIONE GENERALE



1. Corpo motore
2. Coperchio
3. Recipiente
4. Baser antiscivolo
5. Tasto turbo
6. Lama in acciaio inox
7. Protezione lama

#### OPERAZIONI PRELIMINARI



Rimuovere l'apparecchio dalla confezione.  
Le lame sono molto affilate, e occorre quindi maneggiarle con cura durante le operazioni, togliere la protezione dalle lame: tenere il carter lama "7" e, spingere col pollice l'albero di plastica della lama "6".  
Pulire l'apparecchio come descritto nella sezione "pulizia e manutenzione".

#### MONTAGGIO



Posizionare il contenitore "3" sulla base antiscivolo "4".  
Inserire la lama del tritatutto "6" sul perno centrale del contenitore "3".

Inserire gli alimenti solidi da tritare nel contenitore come mostrato nella tabella, senza superare la quantità max consigliata.



Applicare il coperchio amovibile "2" sulla parte superiore del contenitore "3" e ruotare in senso orario finché non si blocca in posizione.



Montare l'unità motorino "1" sull'attacco sopra il coperchio "2".

## FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato delle seguenti funzioni:

Tasto operativo	Velocità	Funzionamento
Attuatore unità motorino	Normale	Per il funzionamento in modalità normale
Attuatore unità motorino + turbo	Velocità alta	Per aumentare la velocità

Tabella degli alimenti

Alimenti	Quantità massima	Tempo di lavorazione	Velocità consigliata
Mandorle	≤270g	15 secondi di attivazione	Normale/Turbo
Frutta o verdura allo stato solido (pezzetti da 20x20x20mm), per es. mele, banane, cipolle	≤200g	15 secondi di attivazione	Normale/Turbo
Carne (pezzetti da 20mmx20mmx20mm)	≤200g	30 secondi di attivazione	Normale/Turbo

- Inserire la spina in una presa di corrente, accertandosi che la tensione erogata sia di tipo adatto all'apparecchio.
- Attivare l'apparecchio premendo sul corpo motore "1".
- Per aumentare la velocità preme il tasto "Turbo"



- Al termine della lavorazione:
  - 1) scollegare la spina dalla presa;
  - 2) attendere finché la lama non si arresta del tutto;
  - 3) rimuovere il corpo motore 1 dall'attacco sopra il coperchio "2";
  - 4) rimuovere il coperchio "2" dal contenitore "3".
- Estrarre la lama con cautela. Maneggiare la lama con attenzione, poiché è molto affilata!
- Togliere gli alimenti lavorati dal contenitore del tritatutto "3".
- Pulire immediatamente tutti i componenti a contatto con gli alimenti come descritto nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

## NOTA

Una volta inseriti gli alimenti da lavorare nel contenitore "3", se le lame "6" non raggiungono la velocità di esercizio nel giro di pochi secondi, scollegare l'apparecchio dalla presa e togliere parte degli alimenti, quindi continuare.

Accertarsi sempre che il corpo motore "1" sia montato correttamente, altrimenti l'apparecchio non funziona.

Fermarsi e lasciare raffreddare per 2 minuti tra un ciclo di lavorazione e l'altro. Dopo 3 cicli di attivazione, l'apparecchio deve riposare per 15 minuti, affinché il motore si raffreddi del tutto. Questo apparecchio non può tritare alimenti duri come carne con l'osso, fagioli di soia, grani di pepe, chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio e cibi surgelati.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la spina dalla presa e rimuovere il corpo motore.
  2. Lavare il coperchio amovibile, la lama e il contenitore in acqua calda e sapone.
  3. Pulire il corpo motore con un panno umido. Non immergerlo mai in acqua per la pulizia, altrimenti può verificarsi un elettroshock.
  4. Asciugare scrupolosamente.
- Attenzione: Le lame sono molto affilate, e occorre quindi maneggiarle con cura durante le operazioni di pulizia.

## GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino / fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

## SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The safety of products  
tested and certified for  
you.

# mini chopper



- Indirect CO<sub>2</sub> emission quantified
- Tested for use
- Safety tested

The Italian company IMQ, with the IMQ verified logo, guarantees this product's conformity with package specifications in accordance with sustainability, safety and quality requirements.

## CONTENTS

IMPORTANT SAFETY MEASURES .....	1-4
INTENDED USE .....	4
GENERAL DESCRIPTION .....	5
PRELIMINARY OPERATIONS .....	5
ASSEMBLY .....	5-6
APPLIANCE FUNCTIONS .....	6-7
CLEANING AND MAINTENANCE .....	7
WARRANTY .....	7
DISPOSAL .....	7

## IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using household appliances, it is necessary to observe certain basic safety measures in order to reduce the risk of fire, electric shock and/or physical injuries. These measures include the following:

1. Read the instruction manual carefully before using the appliance for the first time, and keep it in a safe place for future reference. If the appliance is passed into the possession of a third party, include the instruction manual with it.
2. Do not operate the appliance for cycles of longer than 30 seconds. After each cycle, stop the appliance and allow it to cool down for at least 2 minutes before restarting. Ensure that the appliance rests for at least 2 minutes between each operating cycle. After 3 operating cycles, the appliance must rest for 15 minutes in order for the motor to cool down fully.
3. Danger of injury: do not use the product for anything other than its intended purpose. Never use the appliance incorrectly.
4. Using the unit for anything other than its intended purpose is to be considered incorrect

and therefore dangerous.

5. Precautions should be taken when handling sharp blades, especially when pulling the blade out of the bowl, when emptying the bowl, and during cleaning.
6. Always disconnect the appliance from the power supply when leaving it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
7. ATTENTION: Ensure that the blades have come to a stop before lifting the motor body out of the container.
8. Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or before approaching moving parts while they are running.
9. This appliance must not be used by children. Keep the unit and its power cord out of the reach of children.
10. Appliances may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and knowledge if they are supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved.
11. Children must not use the appliance as a toy.
12. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical



support service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risks.

13. When using household appliances, especially in the presence of children, always observe these basic precautions.
14. Incorrect use can lead to the risk of injury.
15. When emptying the container and during cleaning operations, pay attention to the chopping blades.
16. Always disconnect the appliance from the electric socket immediately after use. Disconnect by grasping the plug, not by pulling on the cable itself.
17. Keep fingers away from moving parts.
18. Do not use the chopper when empty.
19. Do not try to introduce foods or liquids into the container while the blade is moving. Always wait for it to come to a complete stop.
20. Do not immerse the motor unit in water or other liquids, or wash it under the tap or in the dishwasher.
21. Do not allow the power cord to hang over the edge of tables or come into contact with hot surfaces.
22. Do not use outdoors.
23. For instructions on how to clean surfaces

which come into contact with foods or regarding speed settings, see the following pages.

24. Do not use the appliance without having the lid on.
25. Do not use the appliance in areas exposed to high temperatures.
26. Do not insert hot food/ingredients (above 65°C) into the processing container.
27. Keep packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.) out of the reach of children due to the risk of suffocation.
28. Do not leave parts of the packaging (plastic wrap, polystyrene foam, etc.) within the reach of children or people who are not self-sufficient, as these objects are potential sources of danger.
29. Do not use the appliance outdoors or in areas exposed to humidity, such as cellars or garages.
30. The plug must be positioned in a convenient, easy-to-reach socket so that it can be disconnected quickly when necessary

#### INTENDED USE

This appliance is not intended for commercial use.

This appliance has been designed exclusively for processing foodstuffs.

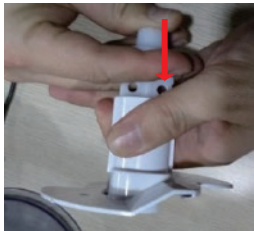
This appliance is suitable for use in indoor environments, in dry and enclosed areas.

## GENERAL DESCRIPTION



1. Motor body
2. Lid
3. Container
4. Non-slip base
5. Turbo button
6. Stainless steel blade
7. Blade protection

## PRELIMINARY OPERATIONS



Remove the appliance from the packaging. The blades are very sharp, and they must therefore be handled with care during all operations. Remove the blade protection: holding the blade housing "7", use your thumb to push the plastic blade shaft "6". Clean the appliance as described in the "cleaning and maintenance" section.

## ASSEMBLY



Place the container "3" on the non-slip base "4". Position the chopper blade "6" on the central pin of the container "3".

Insert the solid food to be chopped into the container, as shown in the table, without exceeding the maximum recommended quantity.



Place the removable lid "2" onto the top of the container "3" and twist in a clockwise direction until it is locked in place.



Mount the motor unit "1" to the attachment on top of the lid "2".

## APPLIANCE FUNCTIONS

The appliance features the following functions:

Activation button	Speed	Function
Motor unit actuator	Normal	To operate at a normal setting
Motor unit actuator + turbo	High speed	To increase the speed

Food table

Food items	Maximum quantity	Processing time	Recommended speed
Almonds	≤270g	15 seconds of activation	Normal/Turbo
Fruit or vegetables in a solid state (pieces of 20x20x20mm), e.g. apples, bananas, onions	≤200g	15 seconds of activation	Normal/Turbo
Meat (in pieces of 20mmx20mmx20mm)	≤200g	30 seconds of activation	Normal/Turbo

- Plug the appliance into a power socket, ensuring that the supplied voltage is the correct type for the appliance.
- Activate the appliance by pressing down on the motor body "1".
- To increase the speed, press the "Turbo" button



- After processing:
  - 1) disconnect the plug from the socket;
  - 2) wait for the blade to come to a complete stop;
  - 3) remove the motor body "1" from the attachment on top of the lid "2";
  - 4) remove the lid "2" from the container "3".
- Carefully withdraw the blade. Handle the blade with care - it is very sharp!
- Remove the processed foods from the chopper container "3".
- Clean all the components which have come into contact with food immediately, as described in the "CLEANING AND MAINTENANCE" chapter.

#### NOTE

Once the food to be processed has been placed in the container "3", if the blade "6" does not reach the operating speed within a few seconds, disconnect the appliance from the socket and remove some of the food before continuing.

Always make sure that the motor body "1" has been assembled correctly, as otherwise the appliance will not work.

Stop the appliance and allow it to cool down for 2 minutes between each processing cycle. After 3 operating cycles, the appliance must rest for 15 minutes in order for the motor to cool down fully. This appliance cannot chop hard foodstuffs such as meat with bone, soybeans, peppercorns, coffee beans, ice cubes or frozen foods.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the plug from the socket and remove the motor body.
2. Wash the removable lid, the blade and the container using hot water and detergent.
3. Clean the motor body with a damp cloth. Never clean by immersing in water, as this may cause an electric shock.
4. Dry thoroughly.

Attention: The blades are very sharp, and they must therefore be handled with care during cleaning.

## WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of three years from the date of purchase.

The date on the receipt / invoice is the warranty start date. In case of pre-existing defect, the item will be replaced. The warranty does not cover any parts which are defective due to negligent or careless use.

Moreover, the warranty is void in all cases of improper or professional use of the appliance. The retailer accepts no responsibility for any damages caused, directly or indirectly, to people, pets or property as a result of failure to observe all the indications given in the instruction manual.

## DISPOSAL



The crossed-out dustbin symbol appearing on the appliance indicates that the end-of-life product must be treated separately from domestic household waste and delivered to a separated waste collection facility for electric and electronic equipment, or returned to the dealer when purchasing a new appliance of the same kind. Correct separated collection of appliances for subsequent environmentally compatible recycling, treatment and disposal contributes to mitigating possible negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the appliance. The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection facilities at the end of its life. For more detailed information regarding available collection systems, contact your local waste disposal service, or the store where the appliance was purchased. Anyone who dumps this appliance or disposes of it without bringing it to a separated waste collection facility for electric and electronic equipment is liable to be punished with the administrative monetary sanctions provided for by current regulations on incorrect waste disposal.



Varnost izdelkov je bila  
preizkušena in potrjena  
za vas.

# sekljalnik



- Kvantificirane posredne emisije CO<sub>2</sub>
- Preizkušena uporaba
- Preverjena Varnost

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ verified potrjuje skladnost izdelka z izjavo na embalaži na podlagi zahtev trajnosti, varnosti in kakovosti.

na [www.eurospin.si](http://www.eurospin.si) je  
na voljo digitalna različica uporabniškega  
priročnika

Brezplačna modra številka!  
**080 19 50**  
Na voljo smo vam: PONEDELJEK - PETEK: 7.00 - 20.00  
(klic se mozi samo znotraj Slovenije)

## KAZALO

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA .....	1-4
PREDVIDENA UPORABA .....	4
SPLOŠEN OPIS .....	5
PRELIMINARNI POSEGI .....	5
MONTAŽA .....	5-6
DELOVANJE NAPRAVE .....	6-7
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....	7
GARANCIJA .....	7
ODLAGANJE .....	7

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnih aparatov je potrebno upoštevati osnovna varnostna navodila za omejitev tveganja nesreč, električnega udara in/ali telesnih poškodb, med drugim:

1. Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite uporabniški priročnik in ga shranite na varno mesto za poznejša posvetovanja. Če napravo predate tretjim osebam, jim priložite tudi uporabniški priročnik.
2. Naprave ne uporabljajte za cikle nad 30 sekund. Prekinite z uporabo in pustite, da se naprava vsaj 2 minuti ohlaja pred ponovnim vklopom. Poskrbite, da naprava počiva vsaj 2 minuti med posameznimi cikli. Po 3 delovnih ciklih mora naprava počivati 15 minut, da se motor popolnoma ohladi.
3. Nevarnost osebnih poškodb: izdelka ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden. Naprave ne uporabljajte nepravilno.
4. Vsakršna uporaba, ki je drugačna od uporabe, kateri je naprava namenjena, se smatra za

neustrezno in je zato nevarna.

5. Pri upravljanju z rezili je potrebno biti zelo previdni, posebej pri odstranjevanju rezil iz posode, pri praznjenju posode in pri čiščenju.
6. Napravo vedno izključite iz omrežja, preden jo pustite brez nadzora ter pred sestavo, razstavo in čiščenjem.
7. **POZOR:** Preden dvignete motorno enoto s posode, poskrbite, da so se rezila zaustavila.
8. Napravo izklopite in izključite iz omrežja pred zamenjavo nastavkov ali preden se približate delom, ki se gibajo, ko je naprava vklopljena.
9. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok.
10. Naprave ne smejo uporabljati osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali brez ustreznih izkušenj in znanj, razen če so nadzorovane oziroma so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo tveganja.
11. Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.
12. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna

služba oziroma podobno strokovno osebje, da bi se izognili vsakršnemu tveganju.

13. Pri uporabi gospodinjskih aparatov, predvsem ob prisotnosti otrok, vedno upoštevajte pričujoča osnovna varnostna navodila.
14. Neustrezna uporaba privede do tveganja osebnih poškodb.
15. Pri praznjenju posode in pri čiščenju pazite na rezila.
16. Napravo vedno izključite iz električne vtičnice takoj po uporabi. Za izključitev kabla primite za vtič in ne vlecite samega kabla.
17. Ne približujte prstov gibajočim se komponentam.
18. Sekalnika ne vklopite, če v njem ni živil.
19. Ne poskušajte vstavljati živil ali tekočin v posodo, ko se rezilo giblje. Počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.
20. Motorne enote ne vstavljajte v vodo ali drugo tekočino in je ne pomivajte pod pipo ali v pomivalnem stroju.
21. Pazite, da kabel ne visi preko roba mize in da se ne dotika vročih površin.
22. Ne uporabljajte na odprtem.

23. Za navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili, in za nastavitve hitrosti preberite besedilo v nadaljevanju.
24. Naprave ne uporabljajte brez pokrova.
25. Naprave ne uporabljajte v prostorih, izpostavljenih visokim temperaturam.
26. Ne vstavljajte vročih živil/sestavin (nad 65°C) v posodo za sekanje.
27. Material embalaže (plastične vrečke, karton, stiropor, itd.) hranite izven dosega otrok: nevarnost zadušitve.
28. Ne puščajte delov embalaže (plastične vrečke, stiropor, itd.) na dosegu otrok ali neavtonomnih oseb, saj lahko pride do poškodb.
29. Naprave ne uporabljajte na odprtem ali v vlažnih okoljih, kot so kleti ali garaže.
30. Vtič je potrebno priključiti v vtičnico, ki je enostavno dosegljiva, da bi vtič po potrebi lahko hitro izključili.

#### PREDVIDENA UPORABA

Naprava ni primerna za komercialno uporabo.  
 Naprava je izdelana izključno za obdelavo živil.  
 Naprava je primerna za uporabo v notranjih prostorih ter na suhih in zaprtih mestih.

#### SPLOŠEN OPIS



1. Motorna enota
2. Pokrov
3. Posoda za sekljanje
4. Nedrseča osnova
5. Tipka turbo
6. Rezilo iz nerjavnega jekla
7. Zaščita rezila

#### PRIPRAVA NA UPORABO



Napravo odstranite iz embalaže.  
 Rezila so zelo ostra in je zato z njimi pri delu potrebno upravljati zelo previdno, odstranite zaščito rezil: držite ohišje rezila "7" in s palcem potisnite plastično gred rezila "6".  
 Napravo očistite, kot je opisano v razdelku "čiščenje in vzdrževanje".

#### SESTAVA



Posodo "3" postavite na nedrsečo osnovo "4".  
 Rezilo "6" namestite na središnji zatič posode za sekljanje "3".

Trdna živila vstavite v posodo, kot navaja tabela, ne da bi presegli največje priporočene količine.



Namestite premični pokrov "2" na zgornji del posode "3" in zavrtite v smeri urinega kazalca, da se blokira v pravilni položaj.



Motorno enoto "1" namestite na priključek nad pokrovom "2".

## DELOVANJE NAPRAVE

Naprava vključuje naslednje funkcije:

Delovna tipka	Hitrost	Delovanje
Sproženje motorne enote	Normalno	Za delovanje v normalnem načinu
Sproženje motorne enote + turbo	Visoka hitrost	Za pospeševanje hitrosti

Tabella degli alimenti

Živila	Največja količina	Čas Obdelave	Priporočena hitrost
Mandlji	≤270g	15 sekund aktivacije	Normalno/Turbo
Sadje in zelenjava v trdnem stanju (koščki velikosti 20x20x20mm), npr. jabolka, banane, čebula	≤200g	15 sekund aktivacije	Normalno/Turbo
Meso (koščki velikosti 20mmx20mmx20mm)	≤200g	30 sekund aktivacije	Normalno/Turbo

- Priključite vtič v električno vtičnico; pred tem poskrbite, da omrežna napetost ustreza tehničnim podatkom naprave.
- Sprožite napravo s pritiskom na motorno enoto "1".
- Za zvišanje hitrosti pritisnite na tipko "Turbo"



- Po končani obdelavi:
  - 1) izključite vtič iz električne vtičnice;
  - 2) počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi;
  - 3) odstranite motorno enoto 1 s priključka nad pokrovom "2";
  - 4) odstranite pokrov "2" s posode "3".
- Previdno odstranite rezilo. Z rezilom upravljajte previdno, saj je zelo ostro!
- Odstranite sesekljana živila iz posode za sekljanje "3".
- Vse komponente, ki so prišle v stik z živili, takoj pomijte, kot je opisano v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

## OPOMBA

Če po vnosu živil za sekljanje v posodo "3" rezila "6" ne dosežejo delovne hitrosti v roku nekaj sekund, izključite napravo iz električnega omrežja, odstranite del živil in nadaljujte z delom.

Vedno poskrbite, da je motorna enota "1" pravilno nameščena, sicer naprava ne deluje.

Med posameznimi delovnimi cikli naredite 2-minutni premor, da se motor ohladi. Po 3 delovnih cikli mora naprava počivati 15 minut, da se motor popolnoma ohladi. Z napravo ni mogoče sekljati trdih snovi, kot so meso s kostjo, sojin fižol, poprova zrna, kavna zrna, kocke ledu in zamrznjena živila.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Izključite vtič iz električne vtičnice in odstranite motorno enoto.
  2. Pomijte premični pokrov, rezilo in posodo s toplo vodo in milom.
  3. Motorno enoto očistite z vlažno krpo. Pri čiščenju je nikoli ne vstavite v vodo, sicer lahko pride do električnega udara.
  4. Skrbno osušite.
- Pozor: Rezila so zelo ostra in je zato z njimi pri čiščenju potrebno upravljati zelo previdno

## GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa.

Velja datum na računu / fakturi. V primeru napake, obstoječe ob nakupu, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi nemarnosti ali malomarnosti pri uporabi.

Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec zavrača vsakršno odgovornost za morebitne neposredne ali posredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil v uporabniškem priročniku.

## ODLAGANJE



Simbol prečrtane kante za smeti na napravi pomeni, da je izdelek ob koncu delovne dobe potrebno obdelati ločeno od gospodinjskih odpadkov in ga odnesti v središče za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov oziroma ga vrniti prodajalcu v trenutku nakupa nove enakovredne naprave. Ustrezno ločeno zbiranje za nadaljnjo recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje naprave pomaga preprečiti morebitne negativne učinke na okolje in človeško zdravje ter pomaga zajeti materiale, iz katerih je naprava sestavljena. Uporabnik je dolžan odrabljeno napravo odnesti v ustrezno zbirno središče. Za podrobnejše informacije glede razpoložljivih zbirnih sistemov se obrnite na lokalno komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. Oseba, ki napravo zapusti ali odvrže z navadnimi odpadki in je ne odloži v središču za ločeno zbiranje električnih/elektronskih odpadkov, se kaznuje z denarno kaznijo v skladu z veljavnim zakonom o nepravilnem odlaganju odpadkov.



**Sigurnost proizvoda  
testiranih i certificiranih  
za vas.**

# sjeckalica



- Neizravne kvantificirane emisije CO<sub>2</sub>
- Testirano u uporabi
- Provjerena sigurnost

Talijanska tvrtka IMQ s IMQ potvrđenim logotipom potvrđuje sukladnost ovog proizvoda s onim što je navedeno na pakiranju, u skladu sa zahtjevima održivosti, sigurnosti i kvalitete.

## KAZALO

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE .....	1-4
PREDVIĐENA UPORABA .....	4
OPĆI OPIS .....	5
PRELIMINARNE OPERACIJE .....	5
MONTAŽA .....	5-6
RAD UREĐAJA .....	6-7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	7
JAMSTVO .....	7
ODLAGANJE .....	7



## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Kod uporabe kućanskih aparata potrebno je pridržavati se osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i/ili tjelesnih ozljeda, uključujući sljedeće mjere:

1. Pažljivo pročitajte priručnik za uporabu prije prve uporabe i čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću uporabu. Ako je uređaj proslijeđen trećoj osobi, dostavite joj i priručnik za uporabu.
2. Aparat nemojte koristiti za cikluse dulje od 30 sekundi. Zaustavite ga i ostavite da se ohladi najmanje 2 minute, a zatim nastavite. Uvjerite se da aparat miruje najmanje 2 minute između svakog ciklusa aktivnosti. Nakon 3 radna ciklusa uređaj mora mirovati 15 minuta, tako da se motor potpuno ohladi.
3. Opasnost od ozljeda: proizvod nemojte koristiti u druge svrhe osim za one za koje je izrađen. Nemojte koristiti uređaj na pogrešan način.
4. Bilo koja uporaba osim one za koju je namijenjen uređaj smatra se neprikladnom i stoga opasnom.

5. Potrebno je poduzeti mjere opreza kada rukujete reznim oštricama, osobito kada se oštrica vadi iz posude, kada se posuda prazni i tijekom čišćenja.
6. Uvijek odspojite uređaj s napajanja kada ga ostavljate bez nadzora i prije montaže, rastavljanja i čišćenja.
7. UPOZORENJE: Uvjerite se da su se oštrice zaustavile prije podizanja tijela motora s posude.
8. Isključite uređaj i odspojite ga od napajanja prije zamjene dodatne opreme ili prije približavanja dijelovima u pokretu tijekom rada.
9. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
10. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi aparata i ako su razumjeli povezane opasnosti.
11. Djeca ne smiju koristiti uređaj kao igračku.
12. Ako je kabel za napajanje oštećen, neka ga zamijeni proizvođač ili njegova servisna

služba u svakom slučaju osoba sa sličnom kvalifikacijom, na način da se spriječi bilo kakav rizik.

13. Kod uporabe kućanskih aparata, osobito u prisutnosti djece, uvijek se pridržavajte ovih osnovnih mjera opreza.
14. Nepravilna uporaba stvara rizik od ozljede.
15. Kada se prazni posuda kao i tijekom operacija čišćenja, pazite na oštrice za sjeckanje.
16. Uvijek odspojite uređaj iz strujne utičnice odmah nakon uporabe. Izvucite kabel na način da uhvatite utikač a ne povlačenjem samog kabela.
17. Ne približavajte prste dijelovima u pokretu.
18. Ne pokrećite sjeckalicu na prazno.
19. Ne pokušavajte umetati hranu ili tekućine u posudu kada je oštrica u pokretu. Uvijek pričekajte da se ona u potpunosti zaustavi.
20. Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili tekućine, ne perite je pod mlazom vode iz slavine ili u perilici posuđa.
21. Izbjegavajte da kabel visi sa stola ili da dodiruje vruće površine.
22. Nemojte koristiti na otvorenom.
23. Za upute o čišćenju površina u dodiru s

hranom, za postavljanje brzine pogledajte sljedeće stranice.

24. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
25. Ne koristite uređaj u prostorima izloženim visokim temperaturama.
26. Ne unosite vruću hranu/sastojke (iznad 65°C) u posudu za obrađivanje.
27. Držite ambalažni materijal (plastične vrećice, karton, polistiren, itd.) podalje od djece: postoji rizik od gušenja.
28. Ne ostavljajte ambalažni materijal (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) na dohvat djece ili i nesamostalnih osoba, budući da su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti.
29. Ne koristite uređaj na otvorenom ili u prostorijama izloženim vlazi kao što su podrumi ili garaže.
30. Utikač mora biti postavljen u utičnicu koja se može doseći na praktičan način, tako da se brzo izvadi kad god postoji potreba.

#### **PREDVIĐENA UPORABA**

Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Ovaj je uređaj namijenjen samo za obradu hrane.

Ovaj je uređaj prikladan za uporabu u zatvorenim prostorima, na suhim i zatvorenim mjestima.

## OPĆI OPIS



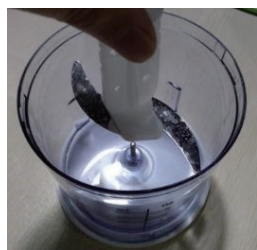
1. Tijelo motora
2. Poklopac
3. Posuda
4. Podloga protiv klizanja
5. Tipka turbo
6. Oštrica od nehrđajućeg čelika
7. Zaštita oštrice

## PRELIMINARNE OPERACIJE



Izvadite uređaj iz pakiranja.  
Oštrice su vrlo oštre, stoga njima oprezno rukujte tijekom rada, uklonite zaštitu s oštrice:  
držite kućište oštrice "7" i, prstom gurnite plastičnu osovinu oštrice "6".  
Očistite uređaj na način opisan u odjeljku "čišćenje i održavanje".

## MONTAŽA

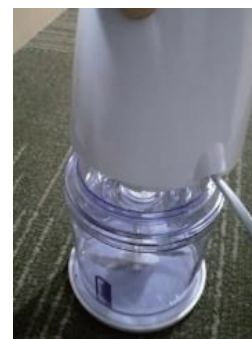


Postavite posudu "3" na podlogu protiv klizanja "4".  
Umetnite oštricu sjeckalice "6" u središnji zatik posude "3".

Unesite krutu hranu koja će se sjeckati u posudu na način prikazan u tablici, bez da prijeđete maks. savjetovanu količinu.



Stavite poklopac koji se može ukloniti "2" na gornji dio posude "3" i rotirajte udesno sve dok se ne blokira u svojem položaju.



Montirajte jedinicu motora "1" na spoj iznad poklopca "2".

## RAD UREĐAJA

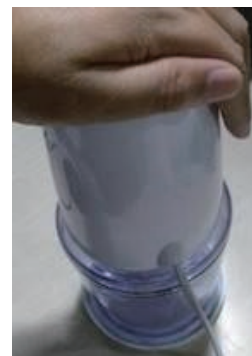
Uređaj raspolaže sljedećim funkcijama:

Radna tipka	Brzina	Rad
Pokretač jedinice motora	Normalna	Za rad u normalnom režimu
Pokretač jedinice motora + turbo	Visoka brzina	Za povećavanje brzine

Tablica hrane

Hrana	Maksimalna količina	Vrijeme obrade	Savjetovana brzina
Bademi	≤270g	15 sekundi aktivnosti	Normalna/Turbo
Voće i povrće u krutom stanju (komadići od 20x20x20mm), za npr. jabuke, banane, luk	≤200g	15 sekundi aktivnosti	Normalna/Turbo
Meso (komadići od 20mmx20mmx20mm)	≤200g	30 sekundi aktivnosti	Normalna/Turbo

- Umetnite utikač u strujnu utičnicu, uvjerite se da je napon prikladan za vrstu uređaja.
- Aktivirajte uređaj pritiskom na tijelo motora "1".
- Da biste povećali brzinu, pritisnite tipku "Turbo"



- Na kraju obrade:
  - 1) iskopčajte utikač iz utičnice;
  - 2) pričekajte sve dok se oštrica u potpunosti ne zaustavi;
  - 3) uklonite tijelo motora 1 sa spoja iznad poklopca "2";
  - 4) uklonite poklopac "2" sa spoja posude "3".
- Oprezno izvadite oštricu. Oprezno rukujte oštricom jer je vrlo oštra!
- Izvadite obrađenu hranu iz posude sjeckalice "3".
- Odmah očistite sve komponente koje dolaze u dodir s hranom na način opisan u poglavlju "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

## NAPOMENA

Nakon što unesete hranu koja će se obrađivati u posudu "3", ako oštrice "6" ne dostignu radnu brzinu nakon nekoliko sekundi, odspojite uređaj iz utičnice i uklonite jedan dio hrane i nakon toga nastavite s radom.

Uvijek se uvjerite da je tijelo motora "1" pravilno montirano, inače uređaj neće funkcionirati. Prestanite s radom i ostavite da se ohladi u trajanju od 2 minuta između dva ciklusa obrade. Nakon 3 ciklusa aktivnosti, uređaj mora mirovati 15 minuta na način da se motor u potpunosti ohladi. Ovaj uređaj ne može sjeckati tvrdnu hranu kao što je meso s košću, soju, papar, zrna kave, kocke leda i smrznutu hranu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odspojite uređaj s napajanja u uklonite tijelo motora.
2. Operite poklopac koji se može ukloniti, oštricu i posudu u toploj vodi i sapunu.
3. Očistite tijelo motora vlažnom krpom. Nikada ga ne uranjajte u vodu radi čišćenja, u suprotnom slučaju može doći do strujnog udara.
4. Dobro ga osušite.

Upozorenje: Oštrice su vrlo oštre, stoga njima oprezno rukujte tijekom čišćenja.

## JAMSTVO

Uređaj je pokriven jamstvom za razdoblje od tri godine od datuma kupnje.

To potvrđuje datum naveden na računu / fakturi. U slučaju već postojećeg nedostatka pri kupnji, zajamčena je zamjena. Nisu pokriveni jamstvom svi dijelovi koji će biti neispravni kao posljedica nemara ili nebrige tijekom korištenja.

Jamstvo je također isključeno u svim slučajevima nepravilne uporabe uređaja i u slučaju profesionalne uporabe. Proizvođač ne preuzima na sebe odgovornost za eventualna oštećenja koja se mogu izravno ili neizravno nanijeti osobama, imovini ili kućnim ljubimcima a koja su posljedica nepoštivanja svih mjera opreza navedenih u priručniku s uputama.

## ODLAGANJE



Simbol prekrížene kante naveden na proizvodu znači da se on, na kraju svog korisnog životnog vijeka, mora tretirati odvojeno od kućnog otpada, mora biti poslan u odvojeno sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu ili se vratiti trgovcu u trenutku kupnje nove ekvivalentne opreme. Odgovarajuće diferencijalno prikupljanje za naknadno ekološki prihvatljivo recikliranje, obradu i odlaganje pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pogoduje ponovnom korištenju materijala od kojih je napravljen. Korisnik je odgovoran za vraćanje uređaja u odgovarajuće objekte za prikupljanje. Detaljnije informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje potražite kod lokalne službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj ste ga kupili. Svatko tko odloži ovaj uređaj ili ga baci u smeće i ne vrati ga odvojeno u sabirni centar za električno-elektronički otpad, kažnjava se materijalnom upravnom sankcijom predviđenom zakonodavstvom o nelegalnom zbrinjavanju otpada.